

**CUHK-EHESS Symposium on Language and Cultural Contact  
Along the Frontiers of China, Ancient and Modern  
Programme Schedule**

*Co-organised by Institute of Chinese Studies (ICS), CUHK, School of Advanced Studies in the Social Sciences (EHESS),  
Department of Chinese Language and Literature, CUHK, and T.T. Ng Chinese Language Research Centre, CUHK*

**Date: 28 March 2024 (Thursday)**

**Venue: Activities Room & Conference Room, 2/F, East Wing, Art Museum, CUHK**

**Opening Remark - Prof. Alan CHAN 陳金樑教授 (09:15 - 09:30)**

**Keynote Speech - Superstrate Effects of Negation in Waxiang: A Case Study of Language Contact in Northwestern Hunan, China**  
**Speaker: Prof. Hilary CHAPPELL 曹茜蕾教授**  
**Chair: Prof. TANG Sze Wing 鄧思穎教授**  
**(09:30 - 10:30)**

*Break (10:30 - 10:45)*

**Moderator: Prof. DENG Dun 鄧盾教授 (CUHK)**

1	10:45 - 11:25	Prof. KWOK Bit Chee 郭必之教授 (CUHK)	如何辨識接觸引發的音變——以華南地區的語言為例
2	11:25 - 12:05	Ms. GAO Xinyi 高心怡女士 (EHESS)	Linguistic Substratum of Tujia in Hunan, Hubei and Guizhou - An Explanation for the Special Use of Reflexive Pronoun in Southwestern Mandarin
3	12:05 - 12:45	Miss ZENG Xiuwei 曾綉薇小姐 (CUHK)	海南閩語後置狀語考論

*Lunch (12:45 - 14:00)*

**Moderator: Prof. KWOK Bit Chee 郭必之教授 (CUHK)**

4	14:00 - 14:40	Mr. XU Zetao 徐澤韜先生 (CUHK)	A Case of Pseudo-Optionality as a Consequence of Language Contact
5	14:40 - 15:20	Dr. YE Jia 葉嘉博士 (CUHK)	Lexicographer at the Frontiers: Kwong Ki Chiu's Bilingual Dictionaries and His Literary Network Surrounding Chinese Education Mission (1872-1881)
6	15:20 - 16:00	Mr. LI Qingfeng 李清風先生 (EHESS)	Language and Cultural Contact Through the Prism of the Language Studies about the Yi Languages Made by the Missionaries from Paris' Foreign Mission Society

*Break (16:00 - 16:15)*

**Moderator: Prof. Hilary CHAPPELL 曹茜蕾教授 (EHESS)**

7	16:15 - 16:55	Dr. ZHOU Mengyuan 周夢媛博士 (CUHK)	Verses Across Oceans: The Circulation of Classical Chinese Poetry in the Portuguese-Speaking World from the 16th Century to the Present
8	16:55 - 17:35	Ms. HE Lisha 何麗莎女士 (EHESS)	Language Contact between Hmong-Mien Languages and Southern Sinitic Languages: A Case Study of Rucheng (Hunan, China)
9	17:35 - 18:15	Prof. Katia CHIRKOVA 齊卡佳教授 (EHESS)	Evidentials and Language Contact Along the Sino-Tibetan Frontier: A Case Study of the Characteristics and Possible Origins of the Evidentiality System in the Shuhi Language

**Concluding Remarks (18:15- 18:30)**

*Dinner Reception*